

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

Prüfbericht Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für Personenkraftwagen und ihre Anhänger

Uniform provisions concerning the approval of wheels for passenger cars and their trailers

ECE-R 124 incl. Ergänzung 1
zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000059

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : Rial
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : SA 757
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : DIN/EN 1706 – GK Al Si 11
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 7,5J x 17 EH2+
Rim contour designation
- 0.7. Einpresstiefe des Rades : 1 : ET 34
Wheel inset 2 : ET 37
- 0.8. Radbefestigung : Es werden die vom Fahrzeughersteller für Leichtme-
Wheel attachment tallräder vorgesehenen Radbefestigungselemente
verwendet. Das Anzugdrehmoment ist der Anlage
Verwendungsbereich zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter : 1: max. Radlast 720 kg bei 2150 mm Abrollumfang
theoretischer Abrollumfang 2: max. Radlast 730 kg bei 2095 mm Abrollumfang
*Maximum load capacity and respec-
tive theoretical rolling circumference*
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH
Manufacturer's name and address Gustav-Kirchhoff-Straße 10
DE 67098 Bad Dürkheim

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0613 11 (4.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : SA 757
 Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

1.0 **Prüfgegenstand**
Testobject

1.1 Ausführung : W3
 Version

1.2 Radkennzeichnung :
 Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : rial (innen)
 Manufacturer name or trade mark

Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7,5J x 17 EH2+ (innen)
 Wheel or rim contour designation

Einpresstiefe : 1: ET 34 (innen)
 Wheel insert : 2: ET 37 (innen)

Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
 Date of manufacture

Teilenummer - Ausführungsbezeichnung : SA 757 LK 120 W3 (innen)
 Wheel / rim part number – versions marking

Genehmigungszeichen : E1 124R-000059 (innen)
 Approval mark

zusätzliche Kennzeichnungen : GERMANY (innen)
Additional markings : JWL (außen)
 : KBA 48546 (außen)
 : Kokillen-Nr. (innen)
 : Prüfstempel (innen)

1.3 Bemerkungen :
 Remarks

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0613 11 (4.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den
Equipment for measuring and testing Anforderungen der Regelung entsprechen.

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Einteilige dimensionsgleiche Nachrühräder aus Aluminiumlegierung	
Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	Positiv, siehe Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv, gem. Anlage Verwendung
Allgemeine Anforderungen	Erfüllt

2.1.3 Bemerkungen :
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom Technischen
Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted
by the technical service

2.2.1 Korrosionsprüfung : Die Korrosionsprüfungen wurden von der Fa.
Corrosion test Uniwheels durchgeführt und dokumentiert.

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung : 1: Radlast 720 kg bei 2150 mm Abrollumfang
Rotating bending test 2: Radlast 730 kg bei 2095 mm Abrollumfang
(TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lambsheim)

Typ / Type : **SA 757**
Hersteller / Manufacturer : **UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH**

- 2.2.3 Abrollprüfung
Rolling test : 1: Radlast 720 kg, Reifengröße 255/45R17
2: Radlast 730 kg, Reifengröße 255/45R17
(TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim)
- 2.2.4 Impact-Test
Impact test : 1: Radlast 720 kg, Reifengröße 205/50R17
2: Radlast 730 kg, Reifengröße 205/50R17
(TÜV Pfalz Verkehrswesen GmbH, Lamsheim)
- 2.2.5 Wechseltorsionstest
Alternating torque test :
- 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation
(Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche
Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and docu-
mentation (Appendix 10, Paragraph
„2. Additional Requirements“)
- 2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des
Rades
Wheel calliper check : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkontu-
ren der in Anlage Verwendungsbereich aufgeführten
Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Regelung
definierten Kriterien werden eingehalten.
- 2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher
Ventilation holes check : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und
über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher.
- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing : Es werden Radbefestigungsteile für Leichtmetallräder
des Fahrzeugherstellers verwendet. Die Anforderungen
entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind er-
füllt
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Tolleranzen der Felgenkontur entspre-
chen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderun-
gen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch
den Hersteller durchgeführt.

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

2.3 **Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen**
Evaluation of Documents provided by the manufacturer

- Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
- Technische Beschreibung
Technical discription : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
- 2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung
Vehicle characteristics
(description of application range) : Der in der Anlage dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Radhersteller definiert.
Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
- 2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Test according to Annex 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.
- 2.3.3 Bemerkungen
Remarks :

2.4. **Allgemeine Angaben**
Other information

- 2.4.1 Ort der Prüfung
Place of testing : Lamsheim
- 2.4.2 Datum der Prüfung
Date of testing : 1: Die Prüfungen fanden von Mai bis Juni 2011 statt.
2: Die Prüfungen fanden von Juli bis August 2012 statt.
- 2.4.3 Bemerkungen
Remarks :

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

3. **Anlagen**
Appendices

1. Liste der Änderungen : Anlage 1
List of modifications

2. Radzeichnungen : 1: 3573-04 vom 27.03.2011 mit Änderung vom
Drawings 17.08.2012
2: 3792-02 vom 05.06.2012 mit Änderung vom
17.08.2012

3. Nabenkappenzeichnungen : 2797-02 vom 25.04.2007 mit Änderung vom
Drawings 02.03.2010

4. Technische Beschreibung : Beschreibung vom 23.09.2013
Technical description

5. Werkstoffprüfungen nach : Materialprüfung Fa. Uniwheels,
Anhang 4 Berichts-Nr. 08/AM/2011_MR vom 31.05.2011
Material Test according to
Annex 4

6. Korrosionsprüfung : Oberflächenprüfung Fa. Uniwheels
nach Anhang 5 Berichts-Nr. 04/2011 vom 30.05.2011
Corrosion Test
according to Annex 5

7. Verwendungsbereich : 1: Anlage 1 zu Gutachten Nr. 55 0613 11 (3. Ausf.)
vom 23. September 2013
2: Anlage 2 zu Gutachten Nr. 55 0613 11 (3. Ausf.)
vom 20. Januar 2016

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55 0613 11 (4.Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation. (mit Ausnahme des Genehmigungszeichens)

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above. (with exception of the approval mark)

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 9.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

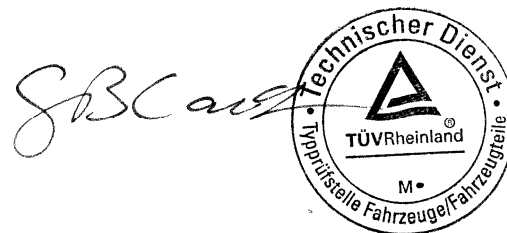
The Test Report comprises pages 1 to 9.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Lambsheim 20.Januar 2016



Blauth

Typ / Type : SA 757
Hersteller / Manufacturer : UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage Appendix 1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: Datum : 20.Januar 2016
Date

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : -
Modification of

Es wird hinzugefügt : 2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation (Anhang 10
Addition of Punkt „2. Zusätzliche Vorschriften“) / Vehicle fitment
checks and documentation (Appendix 10, Paragraph
„2. Additional Requirements“):
- Ergänzung des Verwendungsbereiches

Es entfällt :
Deletion of



Pflegehinweise für RIAL Leichtmetallfelgen

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihrer RIAL Leichtmetallfelgen! Damit Sie lange Freude daran haben, beachten Sie bitte die folgenden Pflegehinweise. Einflüsse wie Bremsstaub, Schmutz, Feuchtigkeit, Salz und Steine lassen sich nicht vermeiden, aber ihre Auswirkung auf die Felgen lässt sich durch sorgfältige Pflege beseitigen oder minimieren.

REINIGUNGSINTERVALLE

Bleiben Verschmutzungen längere Zeit auf der Felge haften, kann dies zu Dauerschäden führen. Deshalb empfehlen wir Reinigungsintervalle von höchstens zwei Wochen. Dabei sollten die Räder außen und innen gründlich von allen Verschmutzungen befreit werden. In der Winterzeit sollten die Felgen einmal pro Woche gereinigt werden. Kleine Lackschäden sind unbedingt sofort mit Klarlack auszubessern, um eine unterwandernde Korrosion zu vermeiden.

REINIGUNGSMITTEL

Warmes Wasser mit Spülmittel oder Auto-Shampoo sind die Mittel der Wahl. Sollten Sie sich für Felgenreiniger entscheiden, beachten Sie unbedingt die Herstellerangaben und die vorgegebene Einwirkzeit. Verzichten Sie auf säure-, laugen- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel, da diese den Lack und eventuell auch das Bremssystem in Mitleidenschaft ziehen können.

REINIGUNGSTIPPS

- Um ein Eintrocknen des Reinigers zu vermeiden, sollten die Felgen bei der Reinigung kalt sein
- Verwenden Sie nur saubere und weiche Schwämme oder Bürsten
- Aggressive Reinigungsgegenstände und -mittel wie Stahlwolle oder Scheuersand sind bei einer Reinigung von Leichtmetallfelgen fehl am Platz
- Falls Sie sich für einen Felgenreiniger entscheiden, überschreiten Sie auf keinen Fall dessen maximale Einwirkzeit
- Nach dem Reinigungsvorgang ist der Reiniger gründlich abzuwaschen
- Zu einer sorgfältigen Reinigung gehören immer auch die Innenseiten
- Bessern Sie Lackschäden sofort aus, um Oxidation zu verhindern
- Mit handelsüblicher Felgenversiegelung sorgen Sie im Übrigen für zusätzlichen Schutz, aber auch hier sind unbedingt die Herstellerangaben zu beachten.
- Autowaschanlagen mit härteren Bürsten sollten Sie meiden

Die Nichtbeachtung dieser Pflegehinweise führt nicht zum generellen Verlust der Garantieansprüche, kann aber zu Beschädigungen der Leichtmetallfelgen führen, die nach den vorstehenden Garantiebedingungen nicht unter die Garantie fallen.

GARANTIEAUSFALL BEI DER SO GENANNTEN „OPTISCHEN RADAUFBEREITUNG“!

Einige Werkstätten bieten eine optische Rad- oder Felgenaufbereitung an und versprechen damit Schäden am Rad zu reparieren. Dieser Vorgang ist ein schwerer Eingriff in die Beschaffenheit und Festigkeit einer Felge, z.B. durch spanende Verfahren oder starke Erhitzung, und führt deshalb zum **Erlöschen der Garantie!** Aus Sicherheitsgründen raten wir dringend von der optischen Radaufbereitung ab.

UNIWHEELS Leichtmetallräder (Germany) GmbH
Gustav-Kirchhoff-Str. 10
67098 Bad Dürkheim
Germany

Verkauf

Tel.: +49 6322 9899 - 6000
Fax: +49 6322 9899 - 6001